



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
6 November 2012
Russian
Original: English

Шестьдесят седьмая сессия

Второй комитет

Пункт 24 повестки дня

Искоренение нищеты и другие вопросы развития

Гайана, Гондурас, Доминиканская Республика, Ливия, Марокко, Оман,
Турция и Южная Африка: проект резолюции

**Содействие развитию экотуризма в интересах искоренения
нищеты и охраны окружающей среды**

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года¹,

ссылаясь также на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций², Монтеррейский консенсус Международной конференции по финансированию развития³, Рио-де-Жанейрскую декларацию по окружающей среде и развитию⁴, План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений»)⁵, Дохинскую декларацию о финансировании развития: итоговый документ Международной конференции по последующей деятельности в области финансирования развития для обзора хода осуществления Монтеррейского консенсуса⁶, Итоговый документ Конференции по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития⁷, итоговый документ пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, по-

¹ Резолюция 60/1.

² Резолюция 55/2.

³ Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.П.А.7), глава I, резолюция 1, приложение.

⁴ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция 1, приложение I.

⁵ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.П.А.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

⁶ Резолюция 63/239, приложение.

⁷ Резолюция 63/303, приложение.



священного целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия⁸, и итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию под названием «Будущее, которого мы хотим»⁹,

ссылаясь далее на свою резолюцию 53/200 от 15 декабря 1998 года, озаглавленную «Провозглашение 2002 года Международным годом экотуризма»,

ссылаясь на свою резолюцию 65/173 от 20 декабря 2010 года, озаглавленную «Содействие развитию экотуризма в интересах искоренения нищеты и охраны окружающей среды»,

подчеркивая, что нищета представляет собой многоаспектную проблему, требующую разностороннего и комплексного подхода к рассмотрению ее экономических, политических, социальных, экологических и институциональных аспектов на всех уровнях,

подчеркивая также, что экотуризм как разновидность экологически устойчивого туризма может способствовать борьбе с нищетой, охране окружающей среды и содействию обеспечения устойчивого развития,

приветствуя усилия Всемирной туристской организации, Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и усилия по линии Конвенции о биологическом разнообразии, направленные на содействие развитию экотуризма и экологически устойчивого туризма во всем мире,

приветствуя также усилия в контексте Марракешского процесса по устойчивому потреблению и производству, и в частности усилия созданной в его рамках целевой группы по развитию экологически устойчивого туризма, как один из примеров межсекторальной практической деятельности по обеспечению рационализации потребления и производства,

отмечая инициативы и мероприятия, выдвигаемые и организуемые на субрегиональном, региональном и международном уровнях в области экотуризма и устойчивого развития,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря Всемирной туристской организации¹⁰;

2. *признает*, что развитие экотуризма как разновидности экологически устойчивого туризма может оказывать позитивное воздействие на формирование доходов, создание рабочих мест и образование и, таким образом, способствовать борьбе с нищетой и голодом и может вносить непосредственный вклад в достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия;

3. *признает также* потенциал экотуризма в деле сокращения масштабов нищеты посредством расширения индивидуальных возможностей получать средства к существованию в местных общинах и обеспечения ресурсов для осуществления проектов развития общин;

⁸ Резолюция 65/1.

⁹ Резолюция 66/288.

¹⁰ См. A/67/228.

4. *особо отмечает* необходимость максимального увеличения экономических, социальных и экологических выгод, обусловленных связанной с экотуризмом деятельностью во всех странах, особенно в развивающихся странах, в том числе в странах Африки, наименее развитых странах и малых островных развивающихся государствах;

5. *особо отмечает также*, что экотуризм может способствовать устойчивому развитию, в частности охране окружающей среды, и повышать благосостояние общин местного населения и коренных народов;

6. *признает*, что экотуризм открывает широкие возможности для сохранения, охраны и устойчивого использования природных районов, побуждая как общины местного населения и коренных народов в принимающих странах, так и туристов сохранять и уважать природное и культурное наследие;

7. *обращает особое внимание* в этой связи на важность разработки на национальном уровне и в соответствии с национальными приоритетами надлежащих стратегий, руководящих принципов и положений для содействия развитию и поддержки экотуризма и сведения к минимуму его возможного негативного влияния;

8. *предлагает* правительствам, международным организациям и другим соответствующим учреждениям освещать и поддерживать передовой опыт в том, что касается осуществления соответствующих стратегий и применения соответствующих руководящих принципов и положений в секторе экотуризма;

9. *рекомендует* государствам-членам, действуя в соответствии с их национальным законодательством, способствовать увеличению инвестиций в экотуризм, что может включать создание малых и средних предприятий и облегчение доступа к финансам, в том числе в рамках инициатив по микрокредитованию в интересах малоимущих и общин местного населения и коренных народов в районах, обладающих большим потенциалом с точки зрения экотуризма, в том числе в сельских районах;

10. *рекомендует* правительствам и заинтересованным сторонам, представляющим государственный и частный сектора, сотрудничать в деле оказания поддержки участию общин местного населения и коренных народов в связанной с экотуризмом деятельности, в том числе посредством организации учебной подготовки и оказания помощи в развитии рынка и в разработке продуктов;

11. *обращает особое внимание* на важность проведения, в соответствии с национальным законодательством, оценки воздействия на окружающую среду для развития возможностей для экотуризма;

12. *подчеркивает*, что при разработке стратегий в области экотуризма необходимо в полной мере учитывать, уважать и пропагандировать культуру, традиции и знания коренных народов во всех их аспектах, и обращает особое внимание на важность содействия обеспечению всестороннего участия общин местного населения и коренных народов в принятии затрагивающих их решений и надлежащего учета знаний, наследия и ценностей коренных народов и местного населения в рамках инициатив в области экотуризма;

13. *особо отмечает* необходимость принятия действенных мер в контексте инициатив в области экотуризма для обеспечения всестороннего расши-

рения прав и возможностей женщин, включая равное участие женщин и мужчин на всех уровнях и в процессах принятия решений во всех областях;

14. *призывает* систему Организации Объединенных Наций в контексте глобальной кампании по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, содействовать развитию экотуризма как одного из инструментов, который может способствовать достижению этих целей, в частности целей ликвидации крайней нищеты и обеспечения экологической устойчивости, и поддерживать усилия и стратегии развивающихся стран в этой области;

15. *рекомендует* региональным и международным финансовым учреждениям оказывать надлежащую поддержку программам и проектам, связанным с экотуризмом, с учетом экономических и экологических преимуществ такой деятельности;

16. *предлагает* соответствующим специализированным учреждениям, органам Организации Объединенных Наций и другим организациям оказывать правительствам техническую помощь в укреплении, сообразно обстоятельствам, базового законодательства или рамочных стратегий в отношении экотуризма и в их применении в контексте экологически устойчивого туризма;

17. *предлагает также* соответствующим заинтересованным сторонам оказывать, в контексте экологически устойчивого туризма, помощь в наращивании потенциала, разработке конкретных руководящих принципов и информационно-просветительных материалов и в организации для работников сектора экотуризма такой учебной подготовки, как обучение иностранным языкам и конкретным навыкам работы по оказанию туристических услуг;

18. *признает* роль сотрудничества Север-Юг в содействии развитию экотуризма как одного из средств достижения экономического роста, уменьшения неравенства и повышения уровня жизни в развивающихся странах и признает также, что сотрудничество по линии Юг-Юг и трехстороннее сотрудничество, дополняющие сотрудничество по линии Север-Юг, обладают потенциальными возможностями в плане содействия развитию экотуризма;

19. *просит* Генерального секретаря в сотрудничестве со Всемирной туристской организацией и другими соответствующими учреждениями и программами Организации Объединенных Наций представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, содержащий рекомендации о путях и средствах содействия развитию экотуризма как одного из инструментов борьбы с нищетой и содействия обеспечению устойчивого развития.